

## Italiano

1	Note importanti.....	111
2	Spiegazione dei simboli.....	111
3	Spiegazione dei simboli sull'apparecchio.....	112
4	Istruzioni per la sicurezza.....	112
5	Dotazione.....	114
6	Destinazione d'uso.....	115
7	Descrizione tecnica.....	115
8	Funzionamento.....	118
9	Pulizia e manutenzione.....	125
10	Risoluzione dei problemi.....	128
11	Garanzia.....	130
12	Smaltimento.....	131
13	Specifiche tecniche.....	131

## 1 Note importanti

Si prega di leggere attentamente e di seguire tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze incluse in questo manuale del prodotto, al fine di garantire che il prodotto venga sempre installato, utilizzato e mantenuto nel modo corretto. Queste istruzioni DEVONO essere conservate insieme al prodotto.

Utilizzando il prodotto, l'utente conferma di aver letto attentamente tutte le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e di aver compreso e accettato di rispettare i termini e le condizioni qui espressamente indicati. L'utente accetta di utilizzare questo prodotto solo per lo scopo e l'applicazione previsti e in conformità alle istruzioni, le linee guida e le avvertenze indicate nel presente manuale del prodotto, nonché in conformità alle leggi e ai regolamenti applicabili. La mancata lettura e osservanza delle istruzioni e delle avvertenze qui espressamente indicate può causare lesioni personali e a terzi, danni al prodotto o ad altre proprietà nelle vicinanze. Il presente manuale del prodotto, comprese le istruzioni, le linee guida e le avvertenze e la relativa documentazione possono essere soggetti a modifiche e aggiornamenti. Per informazioni aggiornate sul prodotto, visitare [documents.dometic.com](http://documents.dometic.com).

## 2 Spiegazione dei simboli

Il termine presente nella segnalazione identifica i messaggi di sicurezza e quelli relativi al danneggiamento della proprietà, oltre a indicare il grado o livello di gravità del rischio.



### AVVERTENZA!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni gravi o mortali.



### ATTENZIONE!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, potrebbe provocare lesioni di entità lieve o moderata.



### AVVISO!

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni alle cose.



**NOTA** Informazioni supplementari relative al funzionamento del prodotto.

### 3 Spiegazione dei simboli sull'apparecchio



Avviso! Rischio di incendio, materiali infiammabili.

### 4 Istruzioni per la sicurezza

#### Sicurezza generale



##### **AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche**

- > L'installazione e la rimozione del frigorifero possono essere eseguite soltanto da personale qualificato.
- > L'installazione nei servizi igienici e in aree esposte all'acqua deve essere eseguita esclusivamente da un tecnico qualificato.
- > Se si installa il frigorifero sotto un tendalino o in un ambiente simile, assicurarsi che sia protetto dalla pioggia e da spruzzi d'acqua.
- > Se il frigorifero presenta danni visibili, non metterlo in funzione.
- > Il frigorifero può essere riparato solo da personale specializzato. Le riparazioni che non vengono eseguite in maniera corretta possono causare gravi pericoli o danni al frigorifero.
- > Se il cavo di collegamento di questo frigorifero viene danneggiato, per evitare pericoli, farlo sostituire dal fabbricante, dal suo servizio assistenza clienti o da personale con la qualifica necessaria.
- > Durante il posizionamento del frigorifero, assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga bloccato o danneggiato.
- > Non toccare mai i cavi esposti a mani nude.



##### **AVVERTENZA! Pericolo di incendio**

- > Il refrigerante nel circuito di raffreddamento è altamente infiammabile e, in caso di perdite, i gas combustibili potrebbero accumularsi se l'apparecchio si trova in un ambiente di dimensioni ridotte. In caso di danneggiamento del circuito di raffreddamento:
  - Tenere le fiamme libere e potenziali fonti di accensione lontane dal frigorifero.
  - Aerare bene l'ambiente.
  - Disattivare il frigorifero.
- > Per frigoriferi con refrigerante infiammabile: Il circuito di raffreddamento contiene una piccola quantità di un refrigerante ecologico ma infiammabile. Non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. Qualsiasi perdita di refrigerante può incendiarsi.
- > Per frigoriferi con refrigerante infiammabile: Non usare o conservare il frigorifero in spazi ristretti con un flusso d'aria assente o minimo.
- > L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e richiede procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita consegnare il frigorifero presso un centro di riciclaggio adatto.



##### **AVVERTENZA! Pericolo di esplosione**

Non conservare sostanze che possono esplodere nel frigorifero, come bombolette spray con gas propellente.



##### **AVVERTENZA! Pericolo per la salute**

- > Questo frigorifero può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte o prive di conoscenze specifiche, solo se

sorvegliate o preventivamente istruite sull'impiego del frigorifero in sicurezza e se informate dei pericoli legati al prodotto stesso e in grado di comprenderli.

- > I bambini dai 3 agli 8 anni possono riempire e svuotare il frigorifero.
- > La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza la presenza di un adulto.
- > Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con il frigorifero.



#### **AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini**

- > Assicurarsi che i ripiani siano montati e fissati in modo che i bambini non possano chiudersi all'interno del frigorifero.
- > Prima di smaltire il vostro vecchio frigorifero:
  - Smontare il cassetto.
  - Lasciare i piani d'appoggio all'interno del frigorifero in modo che i bambini non possano usarli come mezzi di salita.
- > Rimuovere le porte.



#### **ATTENZIONE! Pericolo per la salute**

- > Per evitare pericoli dovuti all'instabilità del frigorifero, fissarlo seguendo le istruzioni di installazione.
- > Mantenere le aperture di ventilazione sul frigorifero, nel suo involucro o nella struttura incorporata, libere da ostruzioni.
- > Non utilizzare apparecchi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli raccomandati dal fabbricante.
- > Non aprire o danneggiare in nessun caso il circuito di raffreddamento.
- > Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero, ad eccezione di quelli consigliati dal fabbricante.



#### **ATTENZIONE! Rischio di lesioni**

- > Non utilizzare o conservare materiali infiammabili nel frigorifero o nelle sue vicinanze.
- > Non collocare oggetti sopra o contro questo frigorifero.
- > Non modificare questo frigorifero.



#### **AVVISO! Rischio di danni**

- > Se presente, mantenere lo scarico della condensa sempre pulito.
- > Se il frigorifero è dotato di griglie di ventilazione, non utilizzare un'idropulitrice nei pressi della griglia durante la pulizia del veicolo.
- > Non esporre il frigorifero alla pioggia.
- > Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.

## **Sicurezza durante il funzionamento del frigorifero**



#### **ATTENZIONE! Pericolo per la salute**

- > Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
- > Pulire regolarmente le superfici che vengono a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- > Conservare la carne e il pesce crudi nel frigorifero in contenitori idonei, in modo da evitare che sgocciolino e vengano a contatto con altri alimenti.
- > L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani del frigorifero. Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi:
  - Disattivare il frigorifero.
  - Sbrinare il frigorifero.

- Pulire e asciugare il frigorifero.
- Lasciare la porta aperta per evitare lo sviluppo di muffe all'interno del frigorifero. Se disponibile, mettere la porta del frigorifero e la porta del congelatore in posizione invernale.



#### ATTENZIONE! Rischio di lesioni

- > Non mettere le dita nella cerniera.
- > Chiudere e bloccare la porta del frigorifero prima di mettersi in marcia.
- > Il sistema di raffreddamento sul lato posteriore del frigorifero diventa molto caldo durante il funzionamento. Se il frigorifero è dotato di griglie di ventilazione, proteggersi dal contatto con parti calde durante la rimozione delle griglie.
- > La porta dell'apparecchio o del congelatore può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio. Spingere le porte fino a quando non si sente chiaramente un clic in alto e in basso.



#### AVVISO! Rischio di danni

- > Non appoggiarsi sulla porta del frigorifero aperta.
- > Posizionare oggetti pesanti, come bottiglie o scatolette, esclusivamente nella porta del frigorifero, nello scomparto verdure o sul ripiano inferiore.
- > Se il frigorifero è dotato di porta doppia e la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingerla su questo lato in alto e in basso fino a quando non si blocca.
- > **Pericolo di surriscaldamento!** Assicurarsi sempre che il calore generato durante il funzionamento possa fuoriuscire liberamente. Assicurarsi che la distanza fra il frigorifero e le pareti o altri oggetti sia tale da permettere all'aria di circolare liberamente.
- > Non versare nessun tipo di liquido o ghiaccio all'interno.
- > Proteggere il frigorifero e il cavo dal caldo e dall'umidità.
- > Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo di collegamento.



#### NOTA

- > Rivolgersi al fabbricante del veicolo se il sistema di gestione della batteria del veicolo in questione spegne il frigorifero per proteggere la batteria.
- > Con temperature ambiente comprese tra 15 °C ... 25 °C , selezionare l'impostazione media della temperatura.
- > Se la porta non è bloccata correttamente sul lato opposto, spingerla su questo lato in alto e in basso fino a quando non si blocca.
- > Per evitare spreco di cibo, considerare quanto segue:
  - Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il congelatore solo se necessario e per il tempo necessario. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.
  - Mettere nel frigorifero solo oggetti o prodotti che possono essere raffreddati alla temperatura selezionata.
  - Riporre i diversi alimenti come indicato nelle figure.
  - Se la temperatura può essere regolata: Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.
  - Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.

## 5 Dotazione

Quantità	Descrizione
1	Frigorifero a compressore

Quantità	Descrizione
1	Manuale dell'utente breve
1	Istruzioni per l'uso (solo online)
1	Istruzioni di montaggio

## 6 Destinazione d'uso

Il frigorifero è destinato a:

- Installazione in camper, caravan e autocarri
- raffreddare e conservare alimenti
- conservare alimenti già congelati
- uso interno

Questo frigorifero non è destinato ad applicazioni commerciali, domestiche o di vendita al dettaglio.

Il frigorifero **non** è adatto per:

- Installazione in ambiente marino, ad esempio su imbarcazioni
- conservare medicinali
- conservazione di sostanze corrosive o sostanze contenenti solventi
- il congelamento rapido degli alimenti
- uso all'aperto

Se si utilizza sulle imbarcazioni, l'apparecchio deve essere installato in una zona giorno e non su un ponte scoperto.

Gli scomparti per prodotti congelati sono adatti alla conservazione di alimenti presurgelati, alla conservazione o alla produzione di gelato e alla produzione di cubetti di ghiaccio. Non è adatta per congelare alimenti.

Il frigorifero è destinato all'installazione in un mobile o in una nicchia di installazione.

Le prestazioni di raffreddamento ottimali sono garantite a temperature ambiente comprese tra 16 °C ... 43 °C e a un valore di umidità massima di 90 % .

Questo prodotto è adatto solo per l'uso e l'applicazione previsti in conformità alle presenti istruzioni.

Il presente manuale fornisce le informazioni necessarie per la corretta installazione e/o il funzionamento del prodotto. Un'installazione errata e/o un utilizzo o una manutenzione impropri comporteranno prestazioni insoddisfacenti e un possibile guasto.

Il fabbricante non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni o danni al prodotto che derivino da:

- Installazione, montaggio o collegamento errati, compresa la sovratensione
- Manutenzione non corretta o uso di parti di ricambio diverse da quelle originali fornite dal fabbricante
- Modifiche al prodotto senza esplicita autorizzazione del fabbricante
- Impiego per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale

Dometic si riserva il diritto di modificare l'aspetto e le specifiche del prodotto.

## 7 Descrizione tecnica

Il frigorifero è di tipo a compressore.

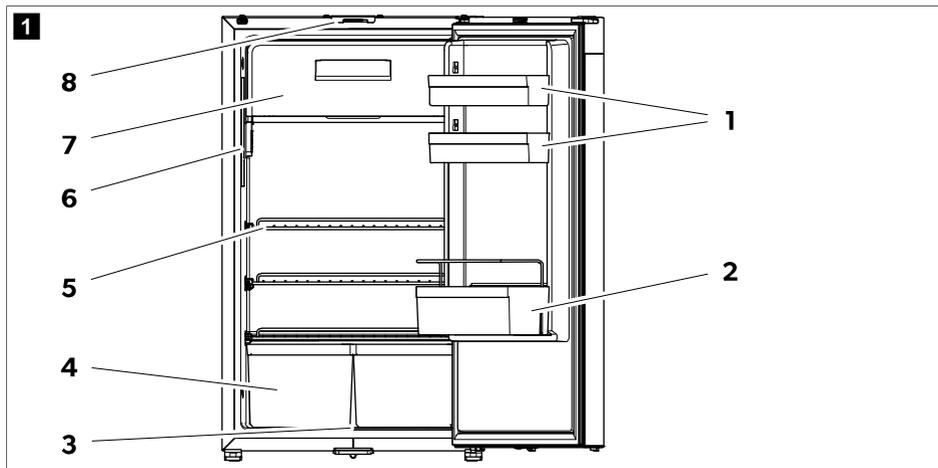
Il frigorifero è adatto per essere impiegato con una tensione continua di 12 V o 24 V e può quindi essere utilizzato anche in campeggio o sulle imbarcazioni.

Il modello è dotato in fabbrica di uno scomparto per prodotti congelati che può essere rimosso e reinserto.

La porta del frigorifero è provvista di un meccanismo di bloccaggio che serve da sicurezza per il trasporto.

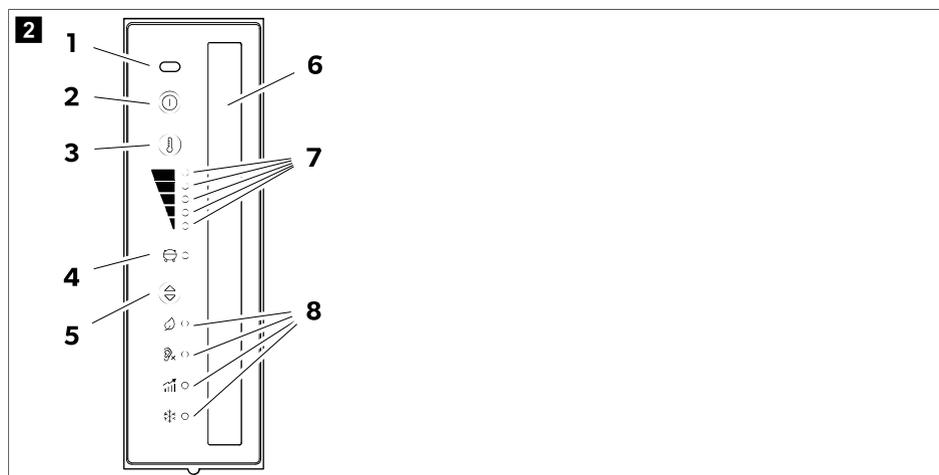
Tutti i materiali utilizzati per la costruzione del frigorifero non sono pericolosi per i generi alimentari.

### Descrizione dell'apparecchio



Pos.	Spiegazione
1	Ripiano sportello
2	Balconcino portabottiglie
3	Scarico della condensa
4	Cassetto frutta e verdura
5	Ripiano interno
6	Pannello di controllo con display
7	Scomparto per prodotti congelati
8	Dispositivo di bloccaggio porta per la ventilazione

## Elementi di comando e indicazione



Pos.	Spiegazione
1	Sensore di apertura porta IR
2	Tasto ON/OFF
3	Tasto di impostazione del livello di raffreddamento
4	LED di indicazione del compressore e di errore
5	Tasto modalità operativa
6	Luce interna
7	LED indicatori del livello di raffreddamento <ul style="list-style-type: none"> <li> Livello di raffreddamento 5</li> <li> Livello di raffreddamento 4</li> <li> Livello di raffreddamento 3</li> <li> Livello di raffreddamento 2</li> <li> Livello di raffreddamento 1</li> </ul>
8	LED indicatori della modalità di funzionamento

### LED di indicazione del compressore e di errore

Il LED di indicazione del compressore e di errore visualizza lo stato di funzionamento del compressore o indica un errore:

Colore	Descrizione
blu	Compressore acceso
Arancione	Compressore spento
rosso	Errore (vedere il capitolo Spia errori alla pagina 130)

## LED indicatori della modalità di funzionamento

I LED indicatori della modalità di funzionamento visualizzano le seguenti opzioni di impostazione:

Simbolo	Descrizione
	Modalità ECO: funzionamento con consumo di energia ridotto. Livello di raffreddamento 1 – 3
	Modalità QUIET: funzionamento con livello di rumorosità ridotto. Livello di raffreddamento 1 – 4
	Modalità PERFORMANCE: Livello di raffreddamento 1 – 5
	Modalità FREEZER: funzionamento con lo scomparto per prodotti congelati rimosso. Consente di raffreddare tutto l'interno del frigorifero a -5 °C.

## 8 Funzionamento

### 8.1 Prima del primo utilizzo

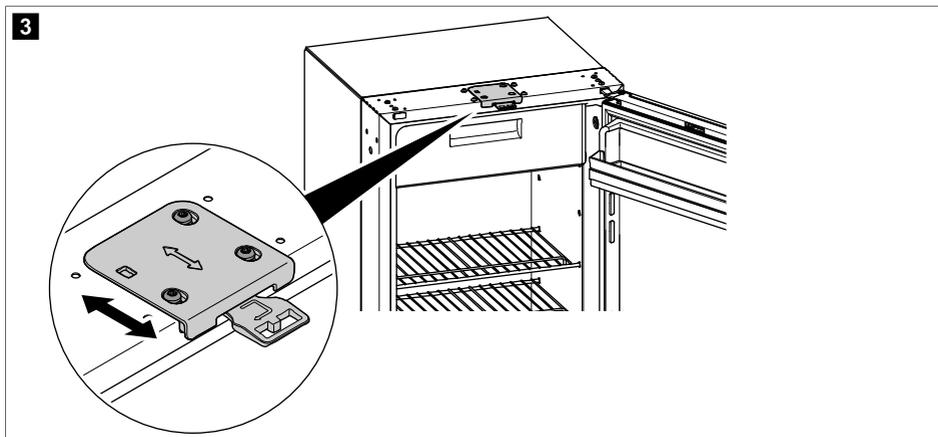


#### NOTA

- > Non conservare alimenti nel frigorifero nelle prime 4 ore di funzionamento dopo l'accensione.
- > Alla prima messa in funzione del frigorifero potrebbe formarsi un leggero odore che svanisce dopo poche ore. Aerare bene l'ambiente.
- > La capacità di raffreddamento può essere influenzata:
  - dalla temperatura ambiente (ad es. quando il veicolo è esposto alla luce diretta del sole)
  - dalla quantità di alimenti da refrigerare
  - dalla frequenza di apertura della porta
- > Per motivi igienici, pulire l'interno del frigorifero (vedere Pulizia e manutenzione alla pagina 125).
- > Parcheggiare il veicolo in piano, in particolar modo durante la messa in funzione e il riempimento del frigorifero prima dell'inizio del viaggio.

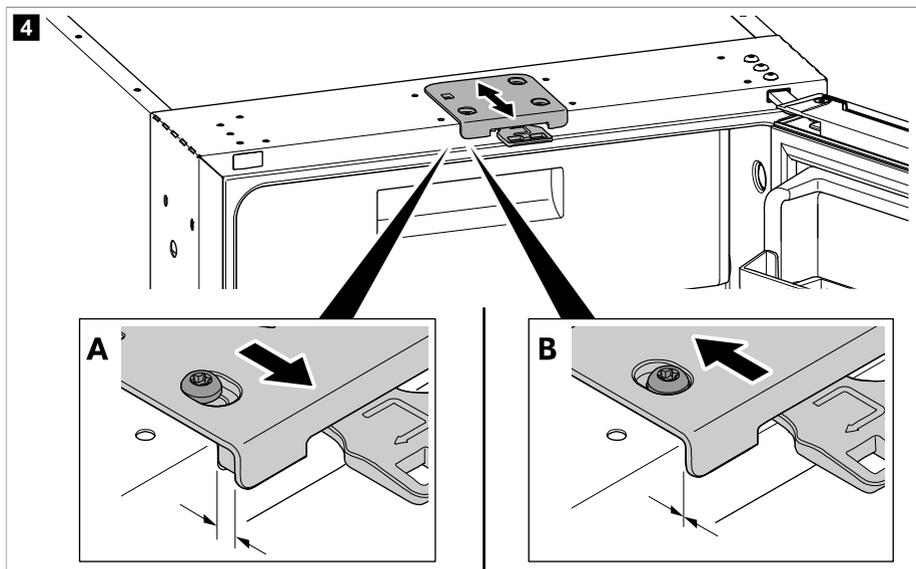
#### 8.1.1 Regolazione del fermo della porta

È possibile regolare il fermo della porta sulla parte superiore del frigorifero per modificare la larghezza di chiusura della porta.



**i** **NOTA** Controllare se il fermo della porta regolabile è installato. Se necessario, ordinarlo ([dometic.com](http://dometic.com)) e sostituire il fermo fisso con quello regolabile.

> Il fermo della porta è posizionato su **A** in fabbrica. Spostarlo in posizione **B**.



**i** **NOTA** Se il fermo è in posizione **B**, assicurarsi che la porta si blocchi correttamente durante la chiusura (vedere il capitolo *Chiusura e bloccaggio della porta del frigorifero alla pagina 121*).

## 8.2 Informazioni sulla conservazione degli alimenti



### ATTENZIONE! Pericolo per la salute

Se il frigorifero viene esposto a una temperatura ambiente inferiore a 10 °C per un periodo di tempo prolungato, la regolazione della temperatura dello scomparto per prodotti congelati non potrà più essere garantita. Ciò può causare l'aumento della temperatura dello scomparto per prodotti congelati e lo scongelamento della merce conservata.

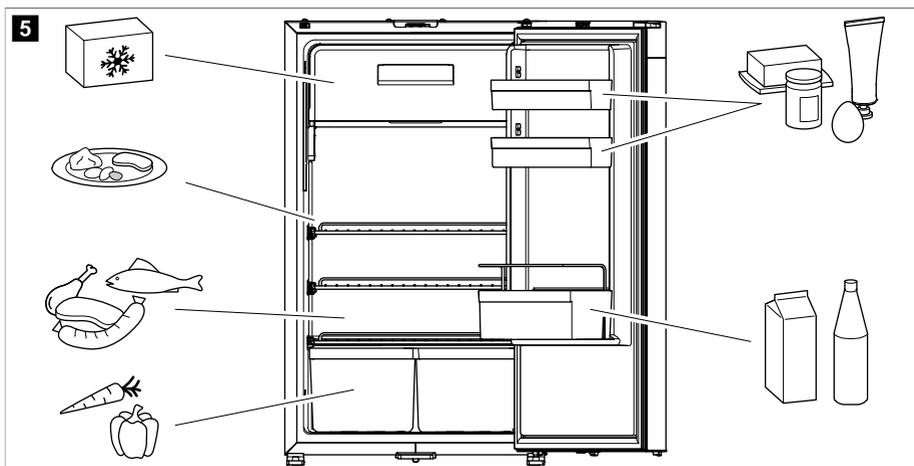


### AVVISO! Rischio di danni

- > Per riempire il frigorifero, rispettare il carico massimo di ciascun balconcino della porta e della porta (vedi Specifiche tecniche).
- > Non conservare le bibite gassate nello scomparto per prodotti congelati.

Per evitare spreco di cibo, considerare quanto segue:

- Ridurre al minimo le variazioni di temperatura. Aprire il frigorifero solo se necessario e per il tempo necessario. Conservare gli alimenti in modo che l'aria possa continuare a circolare bene.
  - Regolare la temperatura in base alla quantità e al tipo di alimenti.
  - Riporre i diversi alimenti come indicato nelle figure.
  - Gli alimenti possono facilmente assorbire o rilasciare odori o sapori. Conservare sempre gli alimenti coperti o chiusi in contenitori/bottiglie.
- > Conservare gli alimenti come illustrato.



## 8.3 Risparmio energetico

- Aprire il frigorifero solo se necessario e per il tempo necessario.
- Prima di immagazzinare cibi caldi nel dispositivo, lasciarli prima raffreddare.
- Sbrinare il frigorifero appena si è formato uno strato di ghiaccio.
- Evitare un abbassamento eccessivo della temperatura interna se non necessario.
- Per un consumo energetico ottimale, posizionare i ripiani e i cassetti in base alla loro posizione al momento della consegna.
- Controllare regolarmente che la guarnizione della porta aderisca bene.
- Ad intervalli regolari, eliminare dal condensatore polvere ed eventuali impurità.

## 8.4 Utilizzo della porta del frigorifero



### ATTENZIONE! Rischio di lesioni

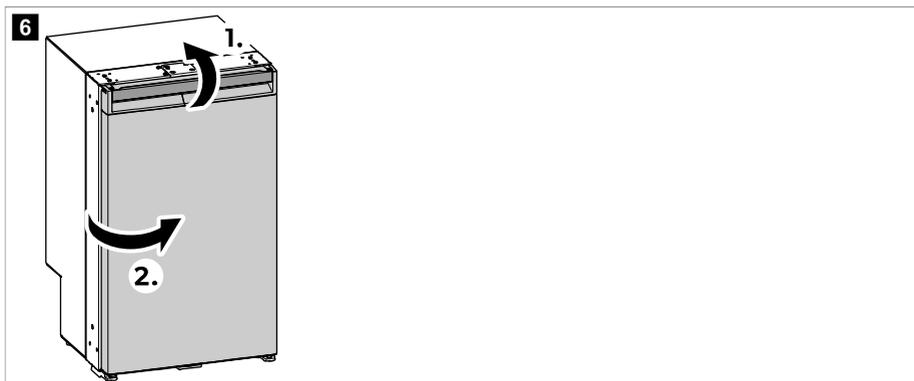
La porta del frigorifero e dello scomparto per prodotti congelati può staccarsi completamente dall'apparecchio in caso di uso improprio.

### 8.4.1 Apertura della porta del frigorifero



**NOTA** Assicurarsi di tirare la maniglia sul lato opposto al fermaporta. Prendere nota della rispettiva posizione dell'elemento scorrevole. Fare riferimento alle relative indicazioni di montaggio.

> Per aprire la porta del frigorifero procedere come illustrato.



### 8.4.2 Chiusura e bloccaggio della porta del frigorifero



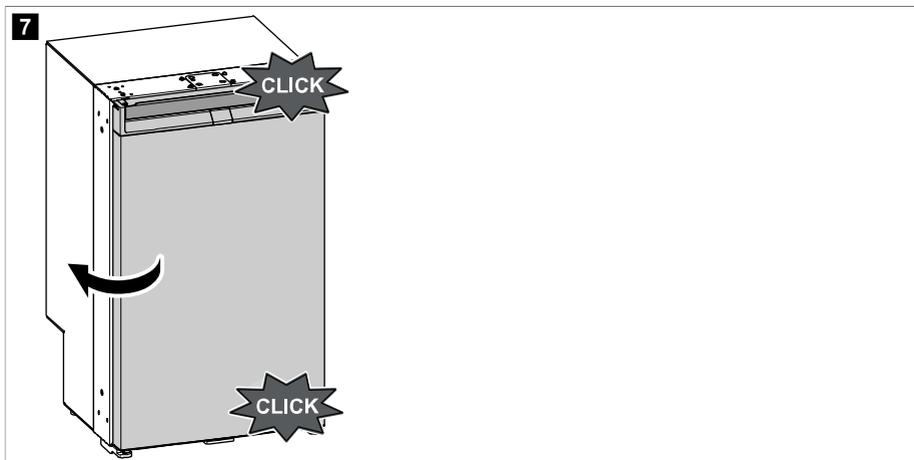
### ATTENZIONE! Rischio di lesioni

Se la porta non è bloccata correttamente, premerla con cautela sulla parte superiore e inferiore finché non si blocca in posizione.



**NOTA** La porta del frigorifero è dotata di un meccanismo di bloccaggio usato anche come protezione durante il trasporto.

- > Chiudere la porta premendo fino a che non si sente chiaramente un clic in alto e in basso.



- ✓ La porta è ora chiusa e bloccata.

## 8.5 Accensione e spegnimento



**NOTA** Spegnerne sempre il frigorifero se si prevede di non utilizzarlo per un periodo di tempo prolungato.

- > Per accendere l'apparecchio, tenere premuto il tasto  per almeno 2 s .
- ✓ Il frigorifero si accende con l'ultima impostazione del livello di raffreddamento selezionata e l'ultima modalità di funzionamento impostata.
- > Per spegnere l'apparecchio, tenere premuto il tasto  per almeno 2 s .

## 8.6 Impostazione delle modalità di funzionamento



**NOTA** Se si utilizza la modalità ECO, PERFORMANCE o FREEZER, il sistema permane nella modalità impostata finché non vengono apportate ulteriori modifiche.

- > Per impostare la modalità di funzionamento, premere ripetutamente il tasto  finché non si accende il LED indicatore sulla modalità di funzionamento desiderata.

Sono disponibili le seguenti modalità di funzionamento:

### Utilizzo della modalità ECO

Con la modalità ECO attivata, il frigorifero funziona con un consumo di energia ridotto ai livelli di raffreddamento 1-3.

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento ECO  e tutti i LED indicatori del livello di raffreddamento selezionato si accendono.

### Utilizzo della modalità QUIET

Con la modalità QUIET attivata, il frigorifero funziona a livelli di rumorosità ridotti ai livelli di raffreddamento 1-4.

**NOTA**

- > La modalità QUIET non è disponibile se il frigorifero è in modalità FREEZER.
- > Se si utilizza la modalità QUIET, il frigorifero rimane in questa modalità per 8 h , quindi torna alla modalità precedentemente selezionata (modalità ECO o PERFORMANCE).

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento QUIET (🔇) e tutti i LED indicatori del livello di raffreddamento selezionato si accendono.

**Uso della modalità PERFORMANCE**

Con la modalità PERFORMANCE attivata, il frigorifero funziona in modalità standard ai livelli di raffreddamento 1–5.

- ✓ Il LED indicatore della modalità di funzionamento PERFORMANCE (🔊) e il LED indicatore del livello di raffreddamento selezionato si accendono.

**Utilizzo della modalità FREEZER**

Con la modalità FREEZER attivata, tutto l'interno del frigorifero viene raffreddato a  $-5^{\circ}\text{C}$ .



**NOTA** Rimuovere lo scomparto per prodotti congelati per utilizzare la modalità FREEZER.

- ✓ Il LED indicatore della modalità FREEZER (❄️) e tutti i LED indicatori del livello di raffreddamento sono accesi in modo permanente.

**8.7 Impostazione del livello di raffreddamento**

- > Per impostare il livello di raffreddamento, premere ripetutamente il tasto (🔍) fino alla selezione del livello di raffreddamento desiderato.

**8.8 Riposizionamento dei ripiani****AVVERTENZA! Rischio di intrappolamento per i bambini**

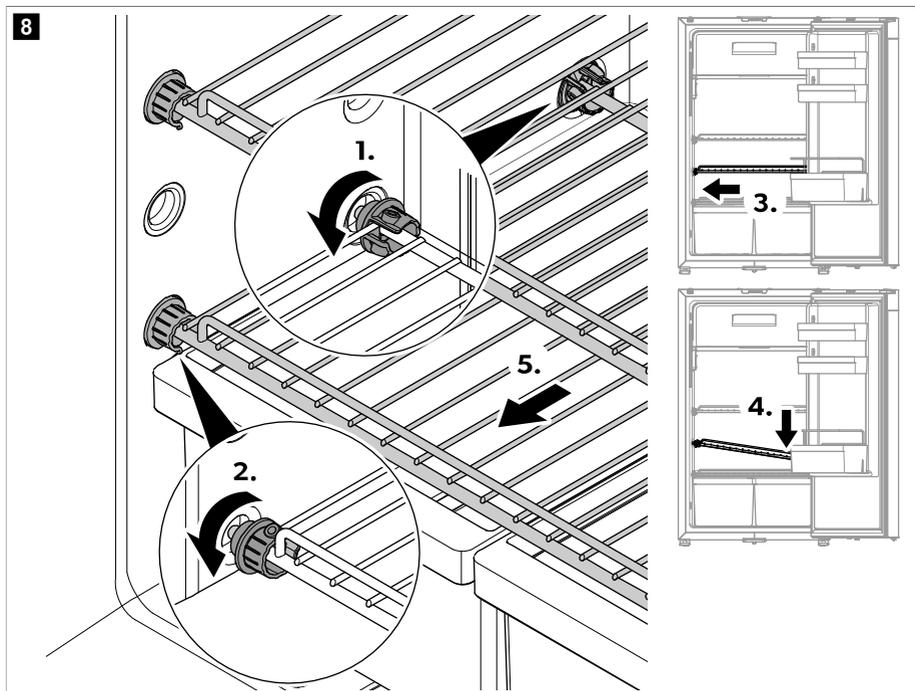
I ripiani sono fissati per impedire che i bambini si arrampichino all'interno del frigorifero.

- > Estrarre i ripiani soltanto per la pulizia.
- > Rimontare i ripiani e bloccarli in posizione.



**NOTA** Per facilitare l'accesso alle manopole del ripiano posteriore, prima di riposizionare i ripiani rimuovere lo scomparto per prodotti congelati.

- > per riposizionare i ripiani come desiderato, procedere nel modo indicato.



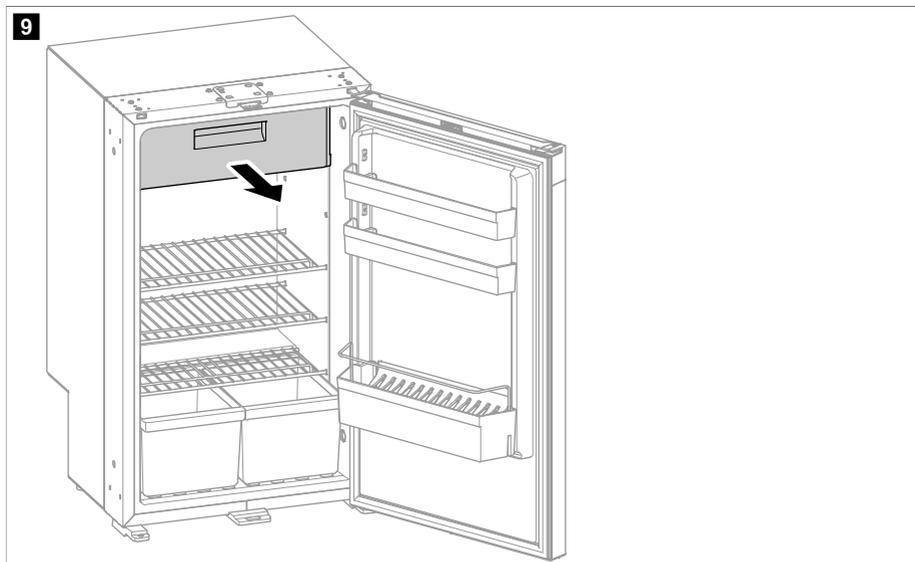
## 8.9 Rimozione dello scomparto per prodotti congelati



### AVVISO! Rischio di danni

- > Chiudere la porta dello scomparto per prodotti congelati per rimuovere lo scomparto.
- > Afferrare lo scomparto per prodotti congelati dal fondo. Non tirare dalla porta dello scomparto per prodotti congelati.
- > Riporre lo scomparto per prodotti congelati in un luogo asciutto e sicuro.

- > Per rimuovere lo scomparto per prodotti congelati, procedere come illustrato.



## 9 Pulizia e manutenzione



### **AVVERTENZA! Pericolo di scosse elettriche**

Staccare il frigorifero dall'alimentazione prima di eseguire qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione.



### **AVVISO! Rischio di danni**

- > Per la pulizia non utilizzare detergenti aggressivi o oggetti duri.
- > Non impiegare mai utensili duri o appuntiti per rimuovere il ghiaccio o per liberare oggetti congelati.
- > Assicurarsi che non goccioli acqua nelle guarnizioni. Questo può danneggiare il sistema elettronico.



### **AVVISO! Rischio di danni**

Per prevenire rischi, la sorgente luminosa può essere sostituita soltanto dal fabbricante, dal servizio di assistenza o da una persona dotata di qualifica analoga.

- > Pulire regolarmente la parte interna ed esterna del frigorifero con un panno umido non appena si sporca. Dopo aver pulito il frigorifero, asciugarlo con un panno.
- > Controllare lo scarico della condensa con regolarità.  
Se necessario pulire lo scarico della condensa. Quando è intasato, la condensa si raccoglie sul fondo del frigorifero.
- > Eliminare regolarmente dal condensatore polvere ed eventuali impurità con un panno umido.

### **Circuito di raffreddamento**

Il circuito di raffreddamento non necessita di manutenzione.

## Sbrinamento del frigorifero



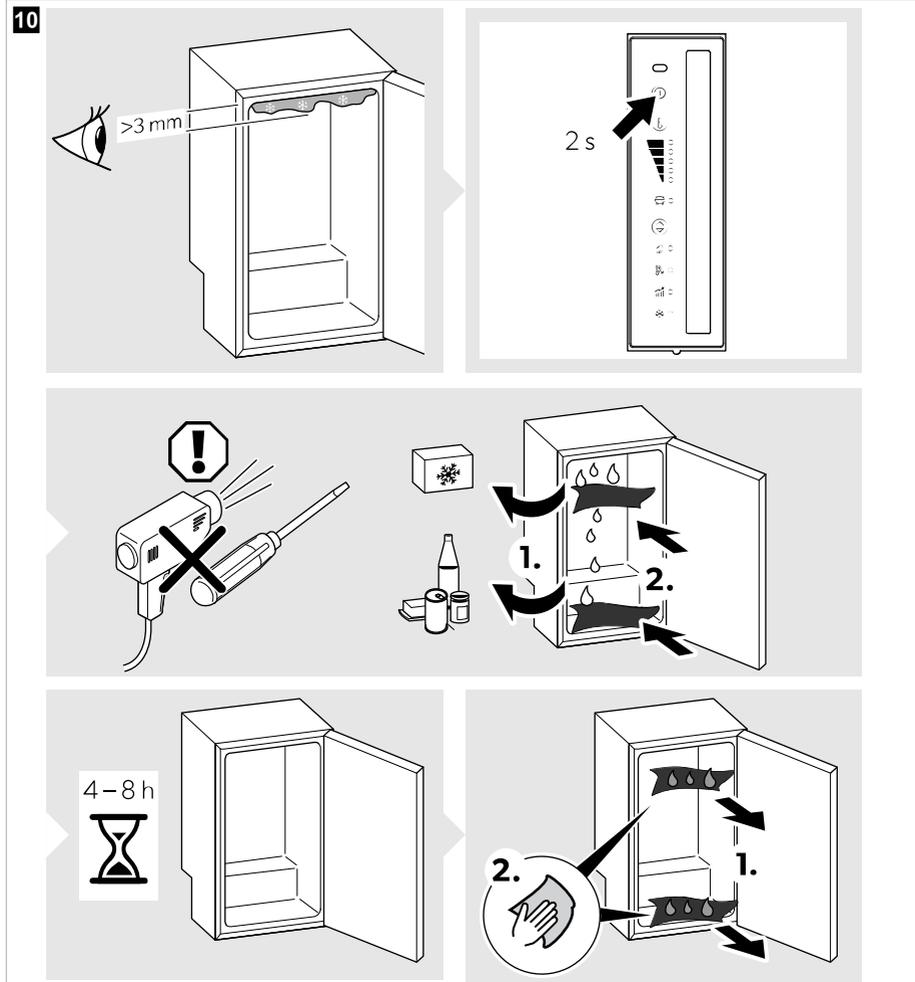
### AVVISO! Rischio di danni

Non utilizzare alcun ausilio meccanico o di qualsiasi altro tipo per accelerare il processo di sbrinamento.



**NOTA** Con il tempo si forma brina sulla parete posteriore all'interno del frigorifero. Quando lo strato di brina raggiunge uno spessore di circa 3 mm, sbrinare il frigorifero.

> Per scongelare il frigorifero procedere come illustrato.



## Posizionamento della porta del frigorifero in posizione di stoccaggio



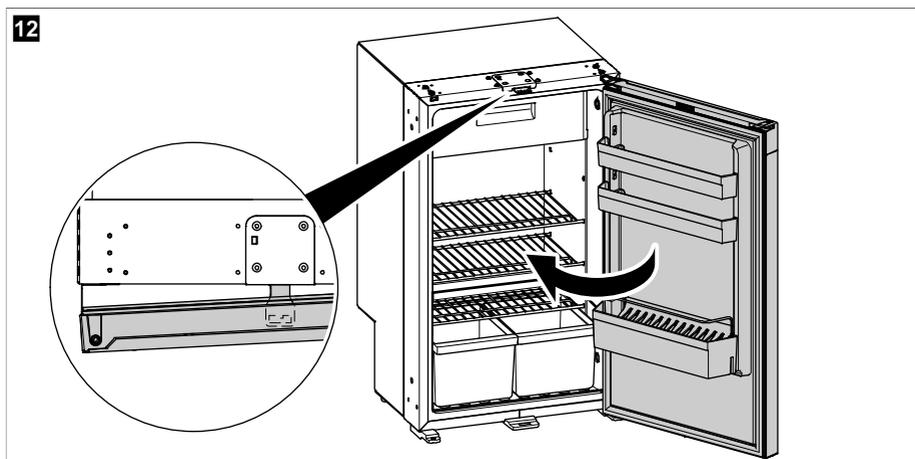
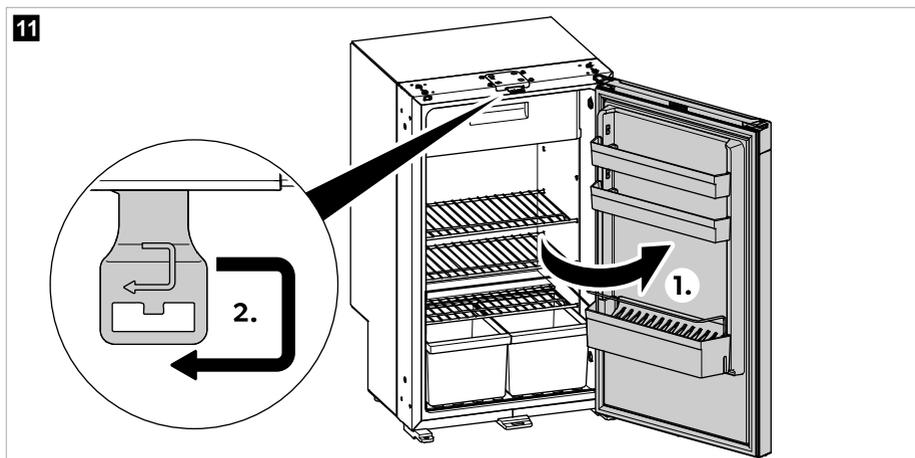
### ATTENZIONE! Rischio di lesioni

La posizione di stoccaggio non deve essere utilizzata durante la marcia.



**NOTA** Posizionare la porta del frigorifero in posizione di stoccaggio se non si intende utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato. In questo modo si evita la formazione di muffa.

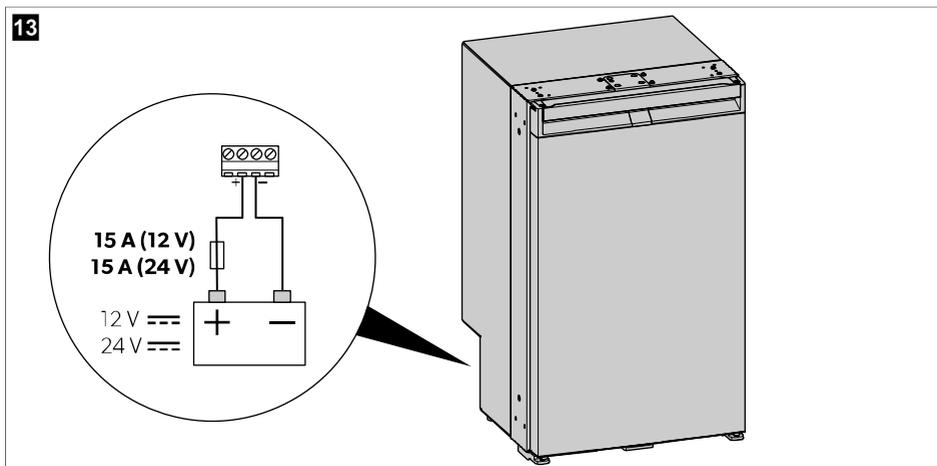
- > Sbrinare il frigorifero (vedere Sbrinamento del frigorifero alla pagina 126).
- > Posizionare la porta del frigorifero in posizione di stoccaggio, come illustrato.



## 10 Risoluzione dei problemi



**NOTA** Per garantire il funzionamento sicuro delle utenze da 12 V nel caravan durante la marcia, assicurarsi che la motrice fornisca sufficiente tensione. Su alcuni veicoli il sistema di gestione della batteria potrebbe spegnere automaticamente le utenze al fine di proteggere la batteria. Informarsi a riguardo presso il proprio fabbricante del veicolo.



Guasto	Possibile causa	Rimedio
Il frigorifero non funziona.	Il fusibile nel cavo di corrente continua è guasto.	> Sostituire il fusibile (☑ fig. 13 alla pagina 128).
	Il fusibile del veicolo è bruciato.	> Sostituire il fusibile del veicolo. Fare riferimento al manuale di istruzioni del proprio veicolo.
	La batteria del veicolo è scarica.	> Controllare la batteria del veicolo e ricaricarla.
	La temperatura del compressore è troppo bassa (< 0 °C).	> Chiudere/coprire completamente tutte le griglie di ventilazione esterne con materiale isolante.
	Il frigorifero si spegne automaticamente se la tensione è insufficiente. (Tensione di cut-off: 10,4 V ⇒)	> Caricare la batteria. Il frigorifero si riaccenderà automaticamente. (Tensione di cut-off: 11,7 V ⇒)
La potenza frigorifera si riduce, la temperatura interna aumenta. Il compressore gira ininterrottamente.	La ventilazione intorno al gruppo refrigerante è insufficiente.	> Verificare che la griglia di ventilazione non sia ostruita. > Spostare il frigorifero in un altro punto.
	Le pareti interne sono ghiacciate.	> Verificare che la porta del frigorifero si chiuda correttamente. > Verificare che la guarnizione del frigorifero sia alloggiata correttamente e che non sia danneggiata.

Guasto	Possibile causa	Rimedio
		> Sbrinare il frigorifero (vedere Sbrinamento del frigorifero alla pagina 126).
	L'impostazione della temperatura è troppo alta.	> Impostare una temperatura più bassa.
	La temperatura ambiente è troppo alta.	> Estrarre temporaneamente la griglia di ventilazione per far sì che l'aria calda fuoriesca più rapidamente.
	Sono stati inseriti troppi alimenti nel frigorifero contemporaneamente.	> Rimuovere degli alimenti.
	Sono stati inseriti troppi alimenti caldi nel frigorifero contemporaneamente.	> Estrarre gli alimenti caldi e lasciarli raffreddare prima di riporli nuovamente nel frigorifero.
	Il frigorifero non è ancora in funzione da abbastanza tempo.	> Controllare nuovamente la temperatura dopo 4 h / 5 h .
	Il condensatore è sporco.	> Pulire il condensatore (vedere il capitolo Pulizia e manutenzione alla pagina 125).
	La ventola è guasta.	> Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
La potenza frigorifera si riduce, la temperatura interna aumenta.	Interruzione nel collegamento batteria-sistema elettronico.	> Stabilire un collegamento.
Il compressore non funziona (collegamento batteria).	L'interruttore principale è difettoso (se installato).	> Sostituire l'interruttore principale.
	Il fusibile supplementare della linea di alimentazione è bruciato (se installato).	> Sostituire il fusibile della linea di alimentazione.
	La tensione della batteria è troppo bassa.	> Caricare la batteria.
	La capacità della batteria è troppo bassa.	> Sostituire la batteria.
	I cavi sono allentati. Il contatto è scarso (corrosione).	> Stabilire un collegamento.
	La sezione del cavo è troppo piccola.	> Sostituire il cavo.
	Il compressore è guasto.	> Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
Rumori insoliti.	Un componente del circuito di raffreddamento non può muoversi liberamente (tocca la parete).	> Allontanare con cautela il componente dall'ostruzione.
	Presenza di un corpo estraneo bloccato fra il gruppo refrigerante e la parete.	> Rimuovere il corpo estraneo.
	Rumore della ventola.	> Contattare il servizio di assistenza autorizzato.
La porta si apre involontariamente durante lo spostamento (ad esempio durante la marcia).	Il fermo della porta è in posizione <b>A</b> (vedere il capitolo Regolazione del fermo della porta alla pagina 118).	> Spostare il fermo in posizione <b>B</b> .

Guasto	Possibile causa	Rimedio
La porta non si chiude correttamente.	Il fermo della porta è in posizione <b>A</b> (vedere il capitolo <i>Regolazione del fermo della porta</i> alla pagina 118).	> Spostare il fermo in posizione <b>B</b> .
	Il fermo della porta è in posizione <b>B</b> (vedere il capitolo <i>Regolazione del fermo della porta</i> alla pagina 118) ma la porta non è bloccata correttamente.	> Assicurarsi che la porta si blocchi correttamente in fase di chiusura.

## Spia errori



### NOTA

- > Tutti gli errori sono indicati dal LED indicatore di errore che lampeggia in rosso (vedere *Elementi di comando e indicazione* alla pagina 117). Il numero di lampeggi dipende dalla tipologia di errore. Ogni lampeggio dura un quarto di secondo. Una volta terminata la sequenza di lampeggi, segue una pausa. La sequenza per l'errore viene ripetuta ogni quattro secondi.
- > Nelle modalità ECO, PERFORMANCE e FREEZER viene emesso un ulteriore segnale acustico.

Frequenza di lampeggio	Errore	Possibile causa
1	Sottotensione o sovratensione	La tensione di alimentazione si trova al di fuori del campo di regolazione.
2	Sovracorrente ventola	Il carico della ventola sull'unità elettronica è di oltre 1 A.
3	Il motore non si avvia	Il rotore è in panne. La pressione differenziale nel sistema di raffreddamento è troppo alta.
4	Numero di giri insufficiente	Se il sistema di raffreddamento è sovraccarico, non è possibile mantenere il numero di giri minimo del motore.
5	Surriscaldamento dell'unità elettronica	Se il sistema di raffreddamento è sovraccarico o la temperatura è impostata a un valore eccessivo, il sistema elettronico si surriscalda.
Continuo	Errori del sensore di temperatura	Il sensore di temperatura è difettoso.

## 11 Garanzia

Si applica il periodo di garanzia previsto dalla legge. Se il prodotto è difettoso, contattare la filiale del fabbricante nel proprio Paese (vedere [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)) o il rivenditore di riferimento.

Per attivare la garanzia e predisporre eventuali interventi di riparazione, è necessario inviare la seguente documentazione insieme al dispositivo:

- una copia della ricevuta con la data di acquisto,
- il motivo della richiesta o la descrizione del guasto.

Tenere presente che le riparazioni eseguite in autonomia o da personale non professionista possono avere conseguenze sulla sicurezza e invalidare la garanzia.

## 12 Smaltimento



### AVVISO! Rischio di danni

L'isolamento del frigorifero contiene ciclopentano infiammabile e necessita di procedure speciali per lo smaltimento. Al termine del suo ciclo di vita, consegnare il frigorifero portatile presso un centro di riciclaggio adatto.



Smaltire il materiale da imballaggio negli appositi contenitori di riciclaggio, dove possibile. Consultare il centro locale di riciclaggio o il distributore specializzato per informazioni su come smaltire il prodotto secondo le norme sullo smaltimento applicabili. Europa: È possibile smaltire il prodotto gratuitamente.

## 13 Specifiche tecniche

Per consultare l'attuale dichiarazione di conformità UE dell'apparecchio, visitare la pagina del relativo prodotto sul sito [dometic.com](http://dometic.com) oppure contattare direttamente il fabbricante (vedere [dometic.com/dealer](http://dometic.com/dealer)).

Questo dispositivo è conforme al regolamento UN ECE R10.

	NRX0090V
Capienza	
• Scomparto frigorifero	79 L
• Scomparto per prodotti congelati	8,4 L
• Capacità totale	87 L
• Capacità totale (scomparto per prodotti congelati rimosso)	92 L
Tensione di allacciamento	12 / 24 V <sup>==</sup>
Protezione batteria di alimentazione (12 V)	
• Tensione di interruzione	10,4 V
• Tensione di ripristino	11,7 V
Protezione batteria di alimentazione (24 V)	
• Tensione di interruzione	22,8 V
• Tensione di ripristino	24,2 V
Consumo energetico	0,35 kWh / 24 h
Classe climatica	T
Intervallo di temperatura di conservazione	
• Frigorifero	0 °C ... 15 °C
• Scomparto per prodotti congelati	-12 °C ... -5 °C
• Modalità FREEZER	-5 °C ± 2 °C
Uso a temperatura ambiente previsto	16 °C ... 43 °C
Refrigerante	R600a
Quantità di refrigerante	22 g
CO <sub>2</sub> equivalente	0,000 t

	<b>NRX0090V</b>
Potenziale di riscaldamento globale (GWP)	3
Emissioni di rumore (EN60704) <ul style="list-style-type: none"><li>• Modalità PERFORMANCE</li><li>• Modalità QUIET</li></ul>	< 40 dB(A) 37 dB(A)
Dimensioni A x L x P	821 mm × 486 mm × 480 mm
Peso netto	22 kg